

**LEIOAKO UDALAREN ATXIKIMENDUA:  
ADHESION DEL AYUNTAMIENTO DE LEIOA:**

**DUBLINEKO 2013ko ADIERAZPENA, ADINEKOEKIN  
ADISKIDETSUAK DIREN HIRIEI ETA ERKIDEGOEI BURUZ**

Europar Batasuneko Irlandaren lehendakaritzaren pean herrialde horretako hiriburuan, Dublinen, 2013ko ekainaren 13tik 14ra, zahartze aktibo eta osasungarriari buruz egindako gailurra dela eta, Europako hiri, udalerri, erkidego eta erregioetako maila handiko alkateok eta ordezkarri politikook honako hau adierazi nahi dugu aho batez:

**JARDUKETA BALIO ETA PRINTZIPIOAK**

1. OMEk zahartze aktiboaren inguruau dituen politiken egituraren oinarritzen gara; izan ere, politika horietan zahartze aktiboa honela definitzen da: "osasun, partaidetza eta segurtasun aukerak optimizatzeko prozesu gisa, bizi kalitatea hobetzeko, pertsonak zahartu ahala; horrela, pertsonak jabetzen dira bizitza osoan ongizate fisiko, sozial eta mentala lortzeko duten potentzialaz, betiere gizartean parte hartu ahal izateko haien premien, nahien eta gaitasunen arabera eta, aldi berean, laguntza behar dutenean babes, segurtasun eta zaintza egokia eskainiz. (*Zahartze aktiboa: Arauñako markoa, Ginebra, 2002. OME*)."

2. Honako hauek guztiak bete-betean babesten ditugu: adinekoekin eta haien babes eremuekin izan beharreko laguntasunari buruzko lehentasun estrategikoaren eremuko printzipioak eta ekintzak, OMEk Europan zahartze osasungarriarako estrategiaren eta ekintza planaren barruan (*Europan Zahartze Osasungarria izateko OMEren Estrategia eta Ekintza Plana, 2012-2020*); Nazio Batuek (NBE) adineko pertsonentzat ezarritako printzipioak eta haien independentziari, duintasunari, autorrealizazioari, partaidetzari eta zainketei buruzko alderditan jarritako arreta (Nazio Batuen Printzipoak Adinekoen Alde, 1991); eta Zahartzeari buruzko Nazioarteko Ekintza Planaren lehentasunezko orientazioak, betiere adinekoei laguntzeko, adinekoen garapena, osasun hobekuntzak eta ongizatea babesteko eta

laguntza emango duen ingurune egokia bermatzeko (*Zahartzeari buruzko Nazioarteko Ekintza Plana, Madril, 2002*).

3. OMEk hiriei begira egindako lanaren balioa eta laguntza aintzatesten ditugu adinekoekin adiskidetsuak diren erkidegoei dagokienez, bai eta OMeren orientazioa ere hiriak eta erkidegoak adinekoen adiskidetsuagoak izango diren ingurune bihurtzeko; horretarako, adinekoen premiak kontuan hartzen dira zortzi dimentsiori erreparatuz: eraikitako ingurunea, garraioa, etxebizitza, gizarte partaidetza, gizarte begirune eta inklusioa, herritarren partaidetza eta enplegurako laguntza, komunikazioa eta erkidegoa, eta osasun zerbitzuak; eta jarraibide horien arabera jardungo dugu, Europako testuinguruari egokitzeko aproposak baitira. (OME, *Adinekoekin Adiskidetsuak diren Hirien Gida, 2008*)

4. Jakitun gaude zein garrantzitsua den gure lanari begira OMEk Europarentzat duen estrategiaren markoa, gobernu eta gizarte bidezko ekintzak babesten baitira osasunari eta ongizateari dagokienez, eta bultzatzen dituen lehentasunezko lau eremuak onartzen ditugu: bizi zikloaren ikuspegia eta pertsonen jabekuntza; Europaren osasun erronka nagusiei aurre egitea; pertsonengan arreta jartzen duten sistemak sendotzea eta erkidego erresilienteak eta laguntza inguruneak sortzea. (*Osasuna, 2020: Gobernuetan eta Gizartearen Osasunaren eta Ongizatearen aldeko Ekintzei Laguntzako Europako Marko Politikoa*. OME, 2012)

5. Ontzat ematen dugu OMEk sustatutako Hiri Osasungarrien Europako Sarearen bidez eta Adinekoekin Adiskidetsuak diren Hirien eta Erkidegoen Mundu Sarearen bidez sinergiak sortzea, eta haien printzipioak eta oinarrizko balioak geure gain hartzen ditugu: Zagrebeko Adierazpenean hiri osasungarrien alde jasotako ekitatea, jabekuntza, laguntza, elkartasuna eta garapen iraunkorra. (*Hiri Osasungarriei buruz Zagreben egindako Adierazpena*. OME, 2009)

6. Oso-osoa animatzen eta babesten dugu Zahartzeari Aktibo eta Osasungarrian Berrikuntzaren bidez Jarduteko Europako Elkartea (EPI-AHA), bai eta kideek hartutako konpromisoak ere, 2020. urteari begira EBko herritarren bizitza osasungarria (HLY) batez beste bi urtez luza dadin, betiere osasun egoeraren hobekuntzaren bidez, adinekoen bizi

kalitatearen bidez, osasun sistemen efizientzia eta iraunkortasunaren bidez eta zahartzearekin eta osasunarekin zerikusia duten produktu eta zerbitzu berritzaileetan diharduen industria europarraren lehiakortasunaren sustaparenaren bidez. (*EIP-AHAren Exekuzio Plan Estrategikoaren bultzada, Europar Batzordea, 2012*)

7. EIP-AHAren barruan eta OMEk adinekoekin adiskidetsuak diren inguruneak garatzeko betetako zereginan oinarrituz, oso-osoan babesten dugu adinarekin (adinekoekin) adiskidetsuak diren ingurune, eraikin eta hirien berrikuntzarako Ekintza Plana, bai eta, bereziki, hirien, erregioen eta udalerrien sare tematiko baten sorkuntza ere, betiere ikuspegi berritzaileak ezartzeko konpromisoarekin, ingurunea adinarekin lagungarriagoa izan dadin, horren barnean IKTren irtenbideen erabilera sartuz. D4 Ekintza Plana: Adinarekin Adiskidetsuak diren Eraikinen, Hirien eta Inguruneen Berrikuntzak. EIP (*AHA D4 Ekintza Taldea, 2012*)

8. EY2012ren lorpenetan (Zahartze Aktiborako eta Belaunaldien arteko Elkartasunerako Urte Europarra) hartzen dugu inspirazioa; izan ere, ekimen horrek zahartze aktiboa sustatu du honako eremu hauek jorratuz: enplegua eta gizartearen partaidetza eta bizimodu independentea, pertsonak beren bizitzaren kontrolaz jabe daitezen posible zaien denbora-tartean zehar.

## AUKERAK ETA ERRONKAK

9. Dublinen 2013an adinekoekin adiskidetsuak diren hiriei eta erkidegoei buruz egindako adierazpenetik abiatuz eta haren printzipioak, balioak, estrategien ikuspegiak, markoak, adierazpenak, jarraibideak eta ekimenak aintzat hartuz, honakoa adierazten dugu:

- Gure bizilekuak, gure ingurune fisiko, sozial eta kulturalak, eragin handia du bizi garen eta zahartzen garen moduan. Gure bizitzetan “lekuak” duen esanahia ez da balioetsi behar. Eraikitako inguruneak eta auzoetako sareek eragina duten bizi kalitatean eta mendekotasunaren eta independentziaren arteko aldea zehatz diezaiekete pertsona guztiei, baina bereziki zahartzen ari direnei. Lekua ezin bereiz

daiteke gure nortasun zentzutik eta hori errealtitate bat da adin guztiak pertsonentzat, horien barruan adinekoak sartuz.

- Hiriak beharrezko bitartekoak, baliabideak eta banaketa sistemak izan behar dituzte, herritar guztien aukera berdintasuna, ongizatea eta partaidetza bultzatzeko, horien barnean adineko pertsonak aintzat hartuz. Urbanizaziorako joerak hazten jarraitzen duen arren, Europako adineko asko landa giroko erkidegoetan bizi dira, batzuetan erkidego urrunetan. Komunitate horiek adineko herritarren osasuna, ongizatea eta partaidetza sustatzeko gaitasuna ere garatu behar dute.
- Europako Zahartze Aktiborako OMEren 2012-2020ko Ekintza Planaren estrategiarekin bat etorri, adinarekin adiskidetsua den ingurune bat honakoa da: zerbitzuen hornitzaleek, agintaritza publikoek, agintari komunitarioek, buruzagi erlijiosoek, enpresaburuek eta herritarrek gizakion dibertsitate handia eta guztientzat osasunak duen garrantzia onartzen dituzteneko ingurunea; horretarako, gizakion inklusioa eta partaidetza bultzatzen dute bizimodu komunitarioaren eremu guztiak, bizimoduaren gaineko erabakiak eta hautuak errespetatzen dituzte eta malgutasunez erantzuten diete premiei eta lehentasunei.
- Erkidegoei ingurumenaren, ekonomiaren eta gizartearen arloan bideratutako planifikazioa funtsezko kezka da gobernu maila guztientzat, eta planifikazio horrek kontuan izan behar du biztanleriaren zahartzea, bai eta adinekoek euren premia zehatzen asebetetze mailan baliabide garrantzitsu gisa bete dezaketen zeregina ere. Planifikazioan eta erabakiak hartzeko orduan adineko pertsonen esku-hartze aktiboa bermatzeko mekanismoak oinarrizkoak dira adinekoekin lagungarriak izango diren irtenbideak erdiesteko.
- Adinekoak sari bat dira Europako gizartearentzat, eta garrantzitsua da balio hori aintzat hartzea eta Europan belaunaldien arteko elkartasun loturen indarguneak aprobetxatzea; izan ere, adin guztiak pertsonak elkarrenganako ikuspegi positiboa dute eta belaunaldien arteko adostasuna dago jarraitu beharreko bideari buruz.

- Adinekoekin adiskidetsua izango den Europar Batasuna eraikitzeko ekintzek nabarmen indar ditzakete “2012-2020ko Europa. Hazkunde adimentsu, iraunkor eta integratzaile baterantz” estrategiaren dimentsio asko. Europak IKTen berrikuntzan eta lehiakortasunean dituen indarguneetan oinarrituz, aukera ezin hobea dago inklusioa eta e-osasuna sustatzeko, Europako adinekoen eta erkidegoen bizi kalitatea eta osasuna hobe ditzaketen prozesu, produktu eta zerbitzu berrien ezarpesa azkartzeko eta osasun laguntzarako eta gizarte zaintzearako sistemen eraginkortasun eta iraunkortasuna hobetzeko.
- Adierazpen hau euskarri bat izan daiteke etorkizuneko lankidetza akordio bati begira eta aldaketa demografikoari buruzko europar ituna osa dezake, betiere OMEk adinekoekin adiskidetsuak diren politiken inguruan egindako lanetik abiatuz eta garraio publikoaren, IKTen eta hiri adimendunen arloan esperientzia berritzaileak eraikiz eta bilduz.
- 

## KONPROMISOAK

10. Beraz, hiri eta erkidego sinatzaileek jarraian azaltzen diren konpromisoak hartzen dituzte; konpromiso horiek “adinekoekin adiskidetsuak diren Europako hiriei eta erkidegoei buruzko Dublineko 2013ko adierazpen” gisa ezagutzen dira; hala, honako konpromisoak hartzen dira:

- i. “Adinekoekin adiskidetsuak diren Europako hiriei eta erkidegoei buruzko Dublineko 2013ko Adierazpena” **sustatzea** (Dublinen 2013an egindako adierazpena) nazio nahiz nazioarteko foroetan, betiere adierazpenaren balioen, printzipioen eta premisen aldeko atxikimendua bultzatuz beharrezko plan, programa eta baliabideen bidez, adierazpen horretan ezarritako konpromisoak praktikara eramateko zentzuzko epe baten barruan.
- ii. Erregioetako eta tokian tokiko eragile guziekin **lankidetzan jardutea**, Dublineko Adierazpenak Europako adinekoekin adiskidetsuak diren hirien eta erkidegoen gainean hartutako konpromisoak oso-osorik aplikatzen lagutzeko, horren barnean

OMEren Europako Bulego Erregionalarekiko lankidetza sartuz, bai eta adinekoekin adiskidetsuak diren inguruneak garatzeko konpromisoa duten hirien sarearekiko lankidetza ere (adinarekin lagungarriak diren hirien eta komunitateen OMEren mundu sarearen zati gisa). Horrek berekin dakar urte batzuetako ebaluazio eta hobekuntza etengabeko ziklo bat abiarazi beharra, inguruneak adineko pertsonekin lagungarriagoak izan daitezen.

- iii. Tokian tokiko eta erregioetako kanal eta sareen bidez **komunikatzea** hirien eta erkidegoen artean, adineko herritarrei begira aukera eta eskubide berdintasuna bultzatzeko aurrerapenak bizkor daitezen eta babesa izan dezaten eta haien bizimoduak hobetzeko politiken eta jardunen inguruko aurrerapenei buruzko jakintza parteka dadin.

### BABESA EMATEKO KONPROMISOA

11. Hiri eta erkidego sinatzaileek, aldi berean, jarraian azaltzen diren ekintza zehatzak bultzatzeko konpromisoa hartzen dute euren erantzukizunaren eta bideragarritasun ekonomikoaren barnean, betiere epe luzeari begirako iraunkortasuna indartzeko planifikazio tresnen barruan jaso daitezen:

- Herritar guztiak adinekoen eta euren eskubideen, premien eta potentzialtasunen gainean izan beharreko **sentsibilizazioa** sustatzea eta ematen duten laguntza sozial, ekonomiko eta kulturala agerian jartzea.
- Adinekoen ikuspegiak eta iritziak balioetsiak eta entzunak izango direla bermatzea eta **herritarrei begira bideratutako partaidetza prozesuak** eta egiturak ziurtatzea horietan ere adinekoek partaidetza egokia izan dezaten erabakiak hartzerakoan eta berrikuntzaren eta aldaketaren sorkuntzan aktiboki esku hartzerakoan.
- Guztiontzat inklusiboak, partekagarriak eta desiragarriak izango diren **hiri eremuak** eta **toki publikoak** garatzeko beharrezko neurriak hartzea, adinekoak baztertu gabe, eta erabilera publikoa duten eraikinek adin guztiak erabiltzaileen

duintasuna, osasuna eta ongizatea sustatuko dutela ahalbidetzea, betiere zahartuz doan gizarte baten premia aldakorrak asebetetzeko helburuari egokituz.

- Adin guztientzako auzoen eta erkidegoen garapena bultzatzea eta babestea, anitzak, seguruak, iraunkorrak eta integratzaileak izan ditezen eta adinekoentzako kalitatezko etxebizitza egokiak izan ditzaten. Arreta berezia jarriko da adinekoen premietan, batik bat lagundutako bizimoduari eta egoitzetako eta zahar-etxeetako zaintzari dagokienez, horietan duintasunak eta autonomiak arrisku handiagoak izan baititzakete.
- Guztion eskuragarri izango diren garraio publikoko sistemak ezartzeko beharrezko neurriak hartzea, betiere adinekoak aintzat hartuz eta garraiobideen artean izan daitezkeen aldeetan “hausturarik” sortu gabe. Garraio sistemek garraio individualaren erabilera ere sustatu eta erraztu beharko dute, hala nola biziak eta adinekoen gidatzea. Horiek zailago bihurtu ahala, alternatiba partikularrak ahalbidetu beharko dira, esate baterako ordain daitezkeen taxiak edo autoaren erabilera partekatua; alternatiba horiek sistema publikoarekin konektatu beharko dira.
- **Guztio eta, nola ez, adinekoen partaidetza sustatzea komunitatearen gizarte eta kultur bizitzan,** lorgarriak, egokiak eta inklusiboak izango diren eta erkidegoan integratuko diren ekimen eta jardueren sorta zabala eskuragarri jarri. Horren barnean belaunaldien arteko jardueren sustapena sartuko da.
- Enpleguaren eta boluntariatza aukeren garapena sustatzea eta babestea guztioi eta adinekoei ere begira, eta horren laguntza positiboa balioestea eta etengabeko ikaskuntzaren aukerak bultzatzea, pertsona nagusiek beharrezko jabekuntza lor dezaten eta haien autonomia bultzza dadin.
- Laguntza komunitarioko zerbitzuen eta osasun zerbitzuen kalitatezko multzo oso eta integratua bermatzea, adinekoentzat irisgarria eta lagungarria izango dena eta guztion esku egongo dena, horren barnean prebentzio programak jasoz, bai eta osasunaren sustapena, komunitatean oinarritutako laguntza zerbitzuak, ospitaleko

lehen artapena, errehabilitazio zerbitzuak, egonaldi luzeko egoitzak eta bizitzaren amaierako zainketa aringarriak bilduko dituzten egitasmoak ere.

Dublin, 2013ko ekainaren 13a

## DECLARACIÓN DE DUBLÍN 2013 SOBRE CIUDADES Y COMUNIDADES DE EUROPA AMIGABLES CON LAS PERSONAS MAYORES

Con ocasión de la “Cumbre de la UE sobre Envejecimiento Activo y Saludable” celebrada en Dublín (Irlanda) los días 13 y 14 de junio de 2013 bajo la Presidencia irlandesa de la Unión Europea, los firmantes, alcaldes y altos representantes políticos de ciudades, municipios, comunidades y regiones de Europa, declaramos unánimemente lo siguiente:

### VALORES Y PRINCIPIOS DE ACCIÓN

1. Nos basamos en el marco político de la OMS sobre envejecimiento activo, en el que envejecimiento activo es definido como “el proceso de optimización de oportunidades relacionadas con la salud, la participación y la seguridad, para mejorar la calidad de vida de las personas conforme envejecen, permitiendo la mejora de su capacitación para lograr su bienestar físico, social y mental durante toda la vida, así como la participación en la sociedad conforme a sus necesidades, deseos y capacidades, proporcionándoles al mismo tiempo la adecuada protección, seguridad y cuidados cuando requieran asistencia. (Envejecimiento activo: un marco político, Ginebra 2002. OMS.)

2. Refrendamos en su totalidad los principios y acciones del área de prioridad estratégica de medios adaptados y de apoyo a las personas mayores, dentro de la estrategia y plan de acción para las personas mayores de Europa de la OMS (Estrategia y plan de acción de la OMS para un envejecimiento sano en Europa 2012-2020), los Principios de la ONU para las personas mayores y su énfasis en la independencia, la dignidad, la autorealización y la participación y cuidado (Principios de las Naciones Unidas en favor de las personas de edad, 1991), y las direcciones prioritarias del Plan Internacional de Acción sobre Envejecimiento que fomenta el desarrollo de las personas mayores, la mejora de su salud y bienestar, haciendo posible un medio facilitador y de apoyo (Plan de Acción Internacional de Madrid sobre Envejecimiento 2002)

3. Reconocemos el valor y contribución del trabajo de la OMS con las ciudades para conseguir comunidades adaptadas a las personas mayores, así como el papel orientador de la OMS en su ayuda a las ciudades y comunidades, incrementando su apoyo a las personas mayores y haciendo frente a sus necesidades en ocho dimensiones: medio construido, transporte, alojamiento, participación social, respeto e inclusión social, participación ciudadana y empleo, comunicación, y apoyo comunitario y servicios sanitarios; y adoptaremos dichas directrices tal como están adaptadas para que tengan cabida en el contexto europeo. (Guía de la OMS sobre ciudades adaptadas a las personas mayores, 2008)

4. Entendemos la relevancia que tiene para nuestro trabajo el marco político europeo de las acciones de apoyo de la OMS entre los gobiernos y la sociedad para la salud y el bienestar, y reconocemos las cuatro áreas prioritarias que fomentan: un enfoque basado en el ciclo de vida y en el incremento en la dotación de medios para las personas; abordar los principales retos sanitarios que tiene Europa; reforzar los sistemas centrados en las personas; y crear comunidades resistentes y entornos adecuados. (Salud 2020: un marco de política europea en apoyo de las acciones de los gobiernos y sociedades para la salud y el bienestar, OMS, 2012)

5. Reconocemos el trabajo sinérgico de la Red Europea de Ciudades Saludables de la OMS y de la Red Global de Ciudades Adaptadas a las Personas Mayores de la OMS, y refrendamos los principios y valores fundamentales relacionados con la igualdad, la capacitación, el trabajo conjunto, la solidaridad y el desarrollo sostenible, contenidos en la Declaración de Zagreb para Ciudades Saludables (OMS 2009)

6. Animamos y apoyamos en su totalidad a la Asociación Europea de Innovación para un Envejecimiento Activo y Sano (EIP sobre AHA), y los compromisos de los socios para conseguir el objetivo de incrementar en dos años el promedio de vida con salud (HLY) de los ciudadanos de la UE para el año 2020, mediante la mejora de la salud y de la calidad de vida de las personas mayores, y de la eficiencia y sostenibilidad de los sistemas de salud mediante el fomento de la competitividad de las industrias de la UE para la innovación en productos y servicios relacionados con la salud (Cumplimiento del Plan

Estratégico de Implementación del EIP sobre AHA, Comisión Europea , 2012)

7. Dentro de la Asociación Europea para la Innovación- Envejecimiento Activo y Saludable basado en el trabajo de la OMS para conseguir medios adaptados y de apoyo para las personas mayores, secundamos en su totalidad el Plan de Acción D4 para Innovaciones en Edificios, Ciudades y Medios Adaptados a las Personas Mayores, y en particular la creación de una red temática de ciudades, regiones y municipios importantes comprometidos con el despliegue de enfoques innovadores para conseguir medios mejor adaptados a las personas mayores, incluyendo el uso de soluciones TIC. (Plan de acción D4: innovación en edificios, ciudades y entornos adaptados a las personas mayores. AEI (Grupo de acción AHA D4, 2012)

8. Hemos obtenido un gran apoyo gracias a los logros de EY2012, el Año Europeo para el Envejecimiento Activo y la Solidaridad entre Generaciones, en el que se ha fomentado el envejecimiento activo en tres áreas como son el empleo, la participación social y la vida independiente, y la capacitación de las personas para lograr que estas sean responsables de sus propias vidas durante el mayor periodo posible de tiempo.

## OPORTUNIDADES Y RETOS

9. Basado en la Declaración de Dublín sobre ciudades y comunidades adaptadas a las personas mayores 2011, y los principios, valores y enfoques de las anteriormente citadas estrategias, marcos, declaraciones, directrices e iniciativas, reconocemos que:

- El sitio en el que vivimos, nuestro medio físico, social y cultural, tiene un impacto muy grande sobre nuestro modo de vida y edad. La importancia del “lugar” en nuestras vidas no puede ser subestimado. El impacto del medio construido y de las redes vecinales sobre la calidad de nuestras vida puede significar la diferencia entre la independencia y la dependencia de las personas y en especial para las personas mayores. Para las personas de cualquier edad, incluyendo los ancianos, el entorno es inseparable de nuestro sentido de identidad.
- Las ciudades deben equiparse con los medios, recursos y sistemas de distribución

necesarios para el fomento de la igualdad de oportunidades, el bienestar y la participación de todos los ciudadanos, incluyendo los ancianos. Al mismo tiempo que la urbanización continúa creciendo, un gran número de personas mayores de Europa viven en comunidades rurales y a veces remotas. Dichas comunidades deben también desarrollar la capacidad de fomentar la salud, el bienestar y la participación de sus ciudadanos mayores.

- Un medio adaptado a las personas mayores, de acuerdo con la Estrategia de la OMS y del Plan de acción Europeo para el envejecimiento saludable 2012-2020, es aquel en el que los proveedores de servicios, autoridades públicas, dirigentes comunitarios, líderes religiosos, empresarios y ciudadanos reconocen la gran diversidad existente entre seres humanos y la importancia que tiene para ellos la salud, fomentando su inclusión y contribución en todas las áreas de la vida social, respetando sus decisiones y estilos de vida, y anticipando y respondiendo con flexibilidad a sus necesidades y preferencias.
- La planificación de comunidades sostenibles desde un punto de vista económico, social y medioambiental, es una preocupación fundamental en todos los niveles de gobierno. Para dicha planificación, es necesario tener en cuenta el envejecimiento de sus poblaciones y el papel que las personas mayores pueden desempeñar como recurso fundamental para lograr satisfacer sus necesidades específicas. Los mecanismos que aseguren una voz activa para las personas mayores en la planificación y toma de decisiones son vitales para alcanzar soluciones adaptadas a ellos.
- Las personas mayores son un activo fundamental para la sociedad europea y es importante reconocer dicho valor así como construir sobre la fortaleza de los vínculos de solidaridad entre generaciones, para que personas de todas las edades tengan una visión positiva del prójimo y exista consenso entre generaciones sobre el camino a seguir.
- Las acciones para hacer que la Unión Europea se adapte a las personas mayores

pueden reforzar un gran número de dimensiones de la estrategia de Europa 2012-2020 para un crecimiento inteligente, sostenible e inclusivo. Existe la oportunidad significativa de construir sobre la innovación y las fortalezas competitivas de las TIC de la UE, logrando que la inclusión y la e-sanidad aceleren el despliegue de nuevos procesos, productos y servicios que mejoren la calidad de vida y salud de las personas mayores de las ciudades y comunidades europeas, a la vez que se mejora la efectividad y sostenibilidad de nuestros sistemas sanitarios y sociales.

- La presente declaración puede sustentar un acuerdo futuro de cooperación que de origen a un Convenio de la UE sobre Cambio Demográfico, construido sobre el trabajo de la OMS por lo que respecta a políticas adaptadas a las personas mayores, además de sobre y fusionando los trabajos innovadores en marcha sobre transportes públicos, TIC y ciudades inteligentes.

## ACUERDOS

10. Por lo tanto, las ciudades y comunidades abajo firmantes se comprometen a cumplir los siguientes compromisos que recibirán el nombre de “Declaración de Dublín 2013 sobre Ciudades y Comunidades Adaptadas en Europa” y en primer lugar se comprometen a:

- i. Fomentar la “Declaración de Dublín sobre Ciudades y Comunidades Adaptadas en Europa 2013” (Declaración de Dublín 2013) en los foros nacionales e internacionales apropiados, fomentando la mayor adhesión posible a sus valores, principios y premisas por lo que respecta a planes, programas y recursos, para lograr implementar los compromisos de la presente Declaración en un periodo de tiempo razonable.
- ii. Colaborar con todas las partes locales y regionales relevantes en apoyo de la aplicación íntegra de los compromisos de la Declaración de Dublín 2013 sobre ciudades y comunidades europeas adaptadas, incluyendo la cooperación con la Oficina Regional Europea de la OMS y su



Red de Ciudades comprometidas en desarrollar medios adaptados a las personas mayores, formando parte de la Red Global de la OMS de ciudades y comunidades adaptadas a las personas mayores. Ello implicará el inicio de un ciclo multianual de evaluación y mejora continua para lograr medios mejor adaptados a las personas mayores.

iii. Comunicarse mediante canales locales y regionales, y redes entre las diferentes ciudades y comunidades, y estimular y apoyar los avances en la promoción de la igualdad de derechos y oportunidades de los ciudadanos mayores, así como compartir el conocimiento sobre los avances en políticas y prácticas que mejoren sus vidas.

#### **COMPROBACION ADICIONAL**

11. Las ciudades y comunidades abajo firmantes también se comprometen, dentro de su área de responsabilidad y cuando sea económicamente viable, a fomentar las siguientes acciones específicas e incorporarlas en instrumentos fundamentales de planificación para fortalecer la sostenibilidad a largo plazo:

- Fomentar entre la sociedad en general la concienciación sobre las personas mayores, sus derechos, necesidades y potencial, y recalcar la positiva contribución social, económica y cultural que realizan.
- Garantizar que los puntos de vista y opiniones de las personas mayores son valoradas y escuchadas, y que se desarrolle estructuras y procesos de compromisos centrados en el ciudadano para garantizar que las personas mayores tengan una participación adecuada en la toma de decisiones y que participen de manera activa en la planificación y creación de innovaciones y cambios.
- Adoptar medidas para el desarrollo de espacios urbanos y lugares públicos inclusivos, compatibles y deseables para todos, incluyendo las personas mayores, y garantizar que los edificios de uso público fomenten la dignidad, la



salud y el bienestar de los usuarios de cualquier edad, siendo los adecuados para el propósito de satisfacer las necesidades de cambio de su población mayor.

- Fomentar y apoyar el desarrollo de barrios y comunidades para todas las edades que sean diversos, seguros, inclusivos y sostenibles, incluyendo alojamientos de la mayor calidad para las personas mayores. Se deberá prestar particular atención a las necesidades de las personas mayores donde su dignidad y autonomía esté en mayor riesgo, como por ejemplo en asistencia, cuidado residencial y residencias con asistencia médica.
- Trabajar para establecer sistemas de transporte público que estén a disposición y sean asequibles para todos, incluyendo las personas mayores y que sean “continuos” dentro de y a través de los diferentes modos de transporte existentes. Los sistemas de transporte deberán también fomentar y facilitar medios de transporte personal como la bicicleta y vehículos para las personas mayores. Al ser estos cada vez más complicados, deberá existir la disponibilidad de alternativas como taxis asequibles y el uso compartido de automóviles conectados con los sistemas públicos.
- Fomentar la participación de todos, incluyendo las personas mayores, en la vida social y cultural de la comunidad, haciendo posible la disponibilidad de diferentes tipos de eventos y actividades que sean accesibles, asequibles y a medida, y que sean inclusivas y fomenten su integración en la comunidad. Se deberá incluir el fomento de actividades intergeneracionales.
- Fomentar y apoyar el desarrollo de oportunidades de empleo y de voluntariado para todos, incluyendo las personas mayores, reconociendo su contribución positiva, e incluir la provisión de oportunidades educativas durante toda la vida que refuercen a las personas mayores y fomenten su autonomía.
- Garantizar la existencia para todos, incluyendo las personas mayores, de una

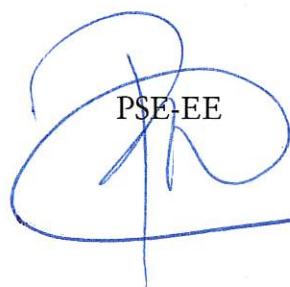
gama integral e integrada de servicios comunitarios y sanitarios asequibles, de fácil acceso, adaptadas a las personas mayores y de alta calidad, que incluyan el fomento de programas sanitarios para la promoción y prevención de la salud, servicios de apoyo comunitarios, cuidados primarios, hospitalares de cuidados secundarios intensivos, servicios de rehabilitación, atención terciaria especializada, servicio residencial de larga duración y cuidados compasivos al final de la vida.

Dublín, 13 de junio de 2013

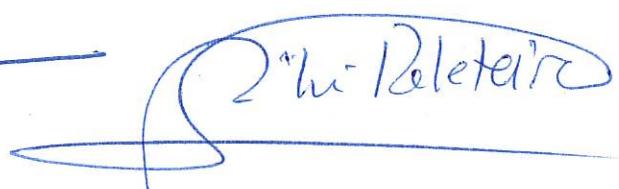
EAJ - PNV



PSE-EE



EH BILDU



ELKARREKIN PODEMOS



PP



LEIOAKO ALKATEA

